



ЗБІРНИК ВИБРАНИХ ЦИФРОВИХ НАВЧАЛЬНИХ РЕСУРСІВ

(з гіперпосиланнями) - Вебліографія **ТОМ 8:**

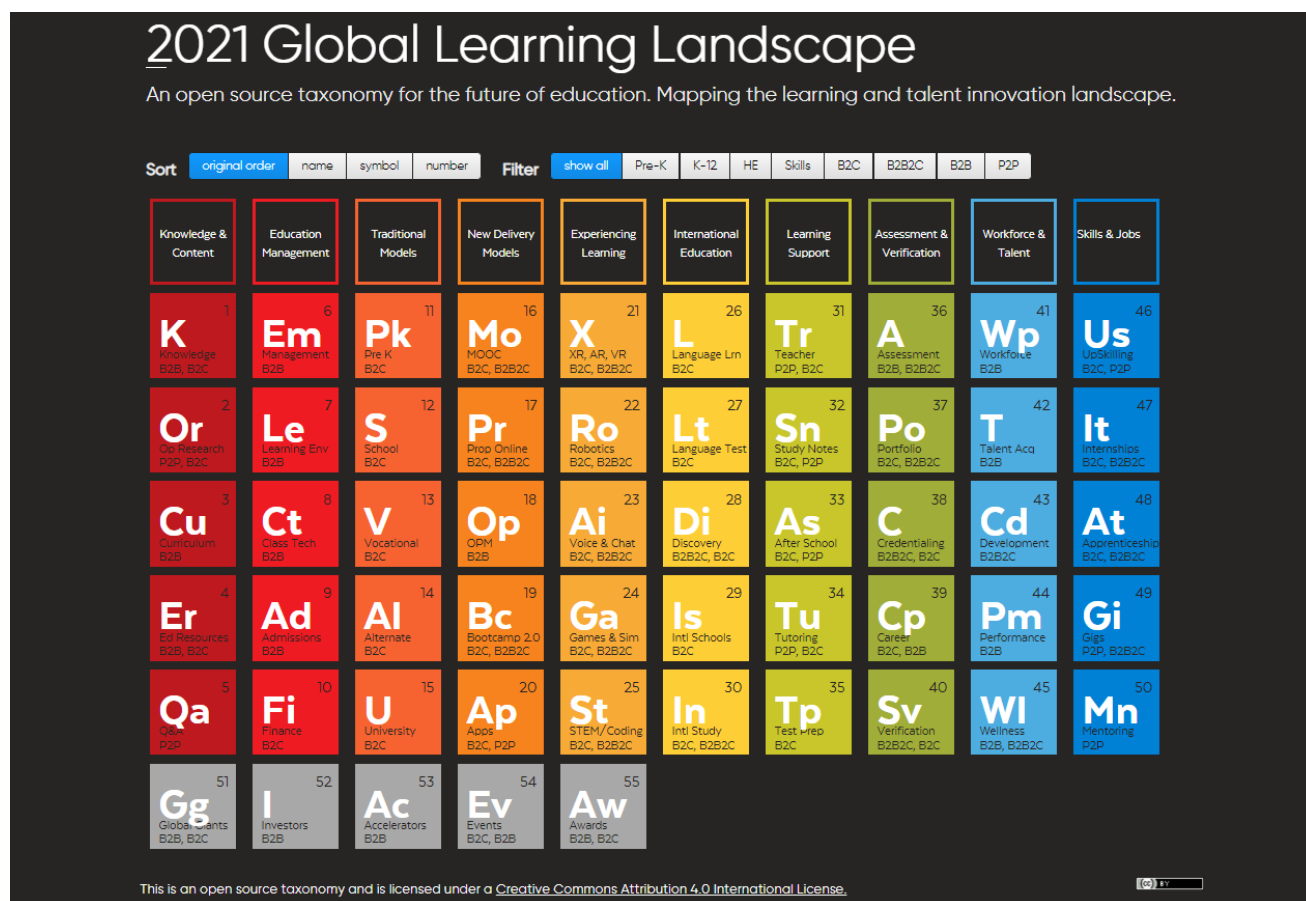
COLLECTION OF SELECTED DIGITAL LEARNING RESOURCES

(with hyperlinks) - Webliography **VOLUME 8:**

ІННОВАЦІЇ В ДІЇ: Педагогія та автентична оцінка в налаштуваннях онлайн-навчання

INNOVATION IN ACTION: Pedagogy and authentic assessment in online learning settings

Скомпільовала мгр Уляна Плавущак Підземецька,
членка Комітету рідного шкільництва Дирекції УНО Канади,
наукова співробітниця лабораторії освітньої інформатики
технологічного університету Онтаріо,
докторантка школи освіти, університет Глазго, Шотландія
(ulana.pidzamecky@ontariotechu.net)



(<https://www.globallearninglandscape.org/>)

ІННОВАЦІЇ В ДІЇ: Педагогія та автентична оцінка в налаштуваннях онлайн-навчання

Після більш ніж 40 років існування навчальних технологій, стало ясно, що суть не в тому, чим Ви користуєтесь, а **ЯК** Ви цим користуєтесь. Нам потрібно зосередитись на тому, як вчителі використовують технологію в загальному, а не лише якусь одну технологію. Ключовим у цьому є педагогіка. Під «педагогікою» я маю на увазі теорію та практику викладання, навчання та оцінювання. Вчитель з ефективною педагогікою може домогтися успіху навіть із звичайних технологій або взагалі без жодних технологій.

«Велика четвірка» загальної педагогіки, яка має чіткі докази в дослідженнях проведених в класі, це: відгуки про навчання, кооперативне навчання, видиме навчання та персоналізоване навчання. Надання студенту негайних відгуків про успішність у навчанні, особливо в навчанні в Інтернеті, є одним з найефективніших способів поліпшити академічне утримання та бали на іспитах. Кооперативне навчання - за допомогою групових проєктів та спільних досліджень - це найбільша історія успіху в освіті за останні п'ятдесят років. Воно найкраще працює, коли студенти мають спільні цілі, знають, коли і як зробити свій внесок, поділитися винагородами та мають нагоду задуматися над своїм прогресом. Видиме навчання передбачає, що студенти ставлять чіткі цілі, вчитель бачить, як кожен студент прогресує, а кожен студент розуміє, чого вимагає вчитель. Персоналізоване навчання найкраще функціонує, коли в учнів є групові та особисті завдання, класна кімната призначена для підтримки персоналізованої діяльності, і студенти можуть обговорювати їхню успішність.

В рамках цих загально успішних підходів до викладання, навчання та оцінювання знаходиться багато нових методів та прийомів. Професор-емерит з освітніх технологій у Відкритому університеті (Великобританія), Майк Шарпелс, нещодавно опублікував сорок таких підходів у своїй новій книзі: **Практична педагогіка: 40 нових способів викладання та навчання** (<https://bit.ly/2E8MAQ1>). Деякі з цих педагогік будуть знайомі кожному вчителю, як, наприклад, «вчитися як навчатися» та «навчання через розповідання», однак, вони розробляються по-новому з-за підтримки технології. Інші, такі як "розставлене навчання" та "зворотнє навчання", були випробувані в невеликих масштабах і тепер потребують ширшого використання. А деякі, такі, як «транс-мовлення», «прихована оцінка» та «ризоматичне навчання», пропонують цікаві ідеї та застосування на майбутнє.

Видиме мислення - це будь-яке спостережуване творче уявлення, яке документує та підтримує розвиток думок, запитів, міркувань та роздумів індивідуального учня чи групи. Видиме мислення має подвійну мету: воно поглиблює засвоєння змісту та розвиває навички мислення і заразом, відповідні диспозиції. Диспозиції, такі як допитливість, турбота про правду та розуміння, творчий настрій, не лише бути вмілим у чомусь, але й пильнувати про мислення, та стеження за навчальними можливостями і прагнення їх охопити (www.visiblethinkingpz.org). Ця екстерналізація та спільне її відстеження (вчителів, учнів, вчителів разом з учнями) сприяє узгодженню сенсу та модифікації взаємодій у розвитку мови. Докладніше про застосування тут: <https://www.storiesthatmove.org/uk/vidime-mislennja/>.



(<https://katielmartin.com/2020/04/12/6-ideas-for-creating-a-remote-community-of-learners/>)

Автентична оцінка - Рейнісдотір (2016) зазначає, що типологія автентичної оцінки показує, що в останні роки відбувся перехід від традиційних до автентичних методів. Багатомовна аудиторія рухається до інклюзивного навчання, а також виступає за те, щоб студенти взяли під контроль власне навчання. Інклюзивна аудиторія допомагає студентам ставати всебічнішими членами суспільства. Інклюзивне навчання та автентичне тестування мають на меті використовувати різноманітність та культурні відмінності студентів для досягнення цілісного підходу до вивчення мови. Гулікер, Бастієн і Кіршнер (2004) пропонують поетапний підхід до реалізації, який визначає п'ять необхідних цілей, які вчитель повинен мати на увазі при застосуванні автентичної оцінки. Перше - це завдання під оцінку, чи то читання, письмо, аудіювання, чи говоріння, важливо, щоб вчитель komponував доречні для студента завдання та які перевіряють його знання з предмету. Друге – фізичний (віртуальний) контекст. Це означає контекст, в якому учень використовує свої знання з додаткової мови. Комунікативний процес залежить від того, використовує чи ні учень формальну чи розмовну мову, а також від того, до кого звертається. Третє - соціальний контекст. Тобто, чи може студент комфортно працювати зі своїми однолітками та вчителем, а також звертатися до тих, хто його оточує, використовуючи додаткову мову в різних заходах. Четверте - результати оцінки; це також залежить від способу, яким вчитель інтерпретує результати та безпосередньо використовує їх для подолання слабкостей учнів у навчальній програмі. Більше того, вчитель повинен враховувати, чи були результати взяті з широкого спектру різних методів тестування і порівнювались один з одним для отримання цілісного результату. П'яте - це критерії та стандарти оцінки. Автентичним критерієм є те, що студенти можуть повністю зрозуміти щодо власної оцінки (тобто, вони повністю усвідомлюють, як їх оцінюють і чого від них очікують), та що можуть це зрозуміти у своєму фізичному (віртуальному) та соціальному контекстах.

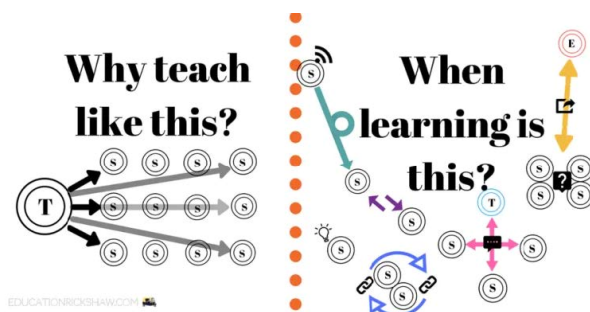
INNOVATION IN ACTION: Pedagogy and authentic assessment in online learning settings

After over 40 years of technologies for learning we know: it's not what you use, it's how you use it. We need to focus on how teachers use technology, not just the technology alone. The key to this is pedagogy. By 'pedagogy', I mean the theory and practice of teaching, learning, and assessment. A teacher with effective pedagogy can make a success from even the most mundane technology, or no technology at all.

The 'big four' overarching pedagogies, with firm evidence from classrooms studies, are: feedback for learning, cooperative learning, visible learning, and personalized learning. Giving a student immediate feedback on performance, especially in online learning, is one of the most effective ways of improving retention and exam scores. Cooperative learning – through group projects and collaborative research – is the great success story for education of the past fifty years. It works best when students have shared goals, know when and how to contribute, share rewards, and can reflect on their progress. Visible learning involves students setting explicit goals, the teacher seeing how each student is progressing, and each student understanding what the teacher requires. Personalized learning works best when students have group as well as personal tasks, the classroom is designed to support personalized activity, and students can discuss their performance.

Within these generally successful approaches to teaching, learning, and assessment, there are many novel methods and techniques. Professor emeritus of Educational Technology at The Open University (UK), Mike Sharples, has recently published forty of these approaches in a new book: **Practical Pedagogy: 40 New Ways to Teach and Learn** (<https://bit.ly/2E8MAQ1>). Some of these pedagogies will be familiar to every teacher, such as 'learning to learn' and 'learning through storytelling', but are being developed in new ways through technology. Others, such as 'spaced learning' and 'teachback' have been tried at small scale and now need more widespread use. And some, such as 'translanguaging', 'stealth assessment', and 'rhizomatic learning', offer ideas and approaches for the future.

Visible thinking is any observed creative representation that documents and supports the development of the thoughts, questions, wondering, and reflections of an individual student or group. Visible thinking has a dual purpose: it deepens content learning and develops thinking skills, along with relevant dispositions. Dispositions, such as curiosity, concern for truth and understanding, creativity, not only being skilled at something, but also observing thinking, and following learning opportunities and striving to embrace them (www.visiblethinkingpz.org). This externalization and its collaborative tracking (teachers, students, teachers together with students) helps to harmonize the meaning and modification of interactions in language development. **More about the application here:** <https://www.storiesthatmove.org/uk/vidime-mislennja/>.



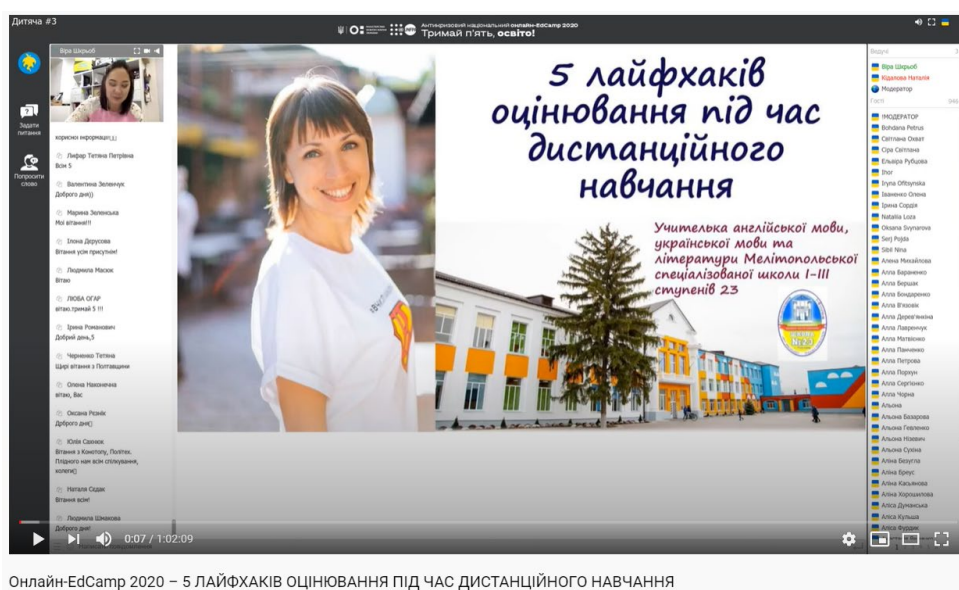
(<https://katielmartin.com/2020/04/12/6-ideas-for-creating-a-remote-community-of-learners/>)

Authentic assessment - Reynisdóttir (2016) states that the typology of authentic assessment shows that a shift from traditional to authentic methods has taken place in recent years. The multilingual classroom is moving towards inclusive learning, and also advocating that students take control of their own learning. The inclusive classroom aids students in becoming well-rounded members of society. Inclusive learning and authentic testing aim to employ student diversity and cultural differences to achieve a holistic approach to language studies. Gulikers, Bastiaens, and Kirschner (2004) give a step by step approach to implementation that identifies five necessary objectives the instructor must consider when incorporating authentic assessment. The first is the assessment task, whether it is reading, writing, listening, or speaking, it is crucial that the instructor constructs activities that are meaningful to the student and that test their knowledge of the subject matter. Second is physical (virtual) context. This means the context in which the learner uses their knowledge of the additional language. The communicative process is dependent upon whether or not the learner is using formal or colloquial language, as well as whom they are addressing. Third is the social context. Whether or not a student is able to work comfortably with their peers and instructor as well as address those around them in their additional language through different activities. Fourth is the assessment results; this is also dependent upon the way in which the instructor interprets the results and directly uses them to address student weaknesses in the curriculum. Moreover, the instructor must consider whether or not the results were taken from a wide range of different testing methods and compared with one another to acquire a holistic result. Fifth is the assessment criteria and standards. An authentic criterion is that which students can understand fully regarding their own assessment (i.e., they are fully aware of how they are being assessed and what is expected of them), as well as be able to understand it in their physical (virtual) and social contexts.

Gulikers, J. T. M., Bastiaens, T. J., & Kirschner, P. A. (2004). A five-dimensional framework for authentic assessment. *Educational Technology Research and Development*, 52(3), 67-86. doi:10.1007/bf02504676

Reynisdóttir, B. B. (2016). *The Efficacy of Authentic Assessment: A Practical Approach to Second Language Testing* (Doctoral dissertation).

Більше тут – More here: <https://youtu.be/rsOGgCPncGA>



ЗМІСТ

(* натисніть кожне посилання, щоб перейти на відповідну сторінку)

1. Педагогіка – Pedagogy	6
2. Навчальні технології та соцмережі – Learning technologies and social media	7
3. Оцінювання – Assessment	9
4. На підтримку навчальних спільнот – In support of learning communities	9
5. Історія України – Ukrainian history	10
6. Українська Література – Ukrainian literature	11
7. Українська Мова і Культура – Ukrainian language and culture	11

1. Педагогіка – Pedagogy

Вебінари для вчителів – На Урок

<https://naurok.com.ua/webinar>

Календарно-тематичне планування з 34 шкільних предметів

<https://vseosvita.ua/news/kalendarno-tematychno-planuvannia-z-34-shkilnykh-predmetiv-4393.html>

Мінцифри відкрило курс цифрових навичок для вчителя (освітня онлайн платформа)

<https://osvita.diia.gov.ua/courses/serial-iz-tsyfrovoi-hramotnosti-dlia-vchyteliv>

НУШ – Telegram

https://t.me/new_ukr_school_bot

Організація дистанційного навчання в Moodle

http://osvita.ua/vnz/high_school/72285/

Організація дистанційного навчання в школі

<https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna%20serednya/metodichni%20recomendazii/2020/metodichni%20recomendazii-dustanciyna%20osvita-2020.pdf>

Освіта України – Вебінари

<https://www.ra-ou.com.ua/index.php?id=17>

"Серія «Будьмо!» (10-12 кл.)

<https://www.ualberta.ca/canadian-institute-of-ukrainian-studies/media-library/ulect/publications/budmo-10tm.pdf>

Back to the Future: open pedagogy, learning design, and ETUG's 25th anniversary conference

<https://www.tonybates.ca/2019/06/24/back-to-the-future-open-pedagogy-learning-design-and-etugs-25th-anniversary-conference/>

Future Thinking Teachers Pack

<https://www.nfer.ac.uk/media/1785/futl21.pdf>

Global Skills – Create Empowered 21st Century Learners (in the language classroom)

<https://oupeltglobalblog.com/2019/11/04/empowered-21stcentury-learners/>

GoBrunch – Create free webinars

<https://gobrunch.com/auth/register>

Laureate-Cambridge Online Language Research Network Resources

<https://ollren.org/resources>

Twenty-First Century Skills and Global Education Roadmaps

https://www.researchgate.net/publication/308495767_Twenty-First_Century_Skills_and_Global_Education_Roadmaps

VR and Language Learning: How VR Can Crack the Language Code

<https://vrscout.com/news/vr-and-language-learning/>

Wordwall lesson planning resource

<https://wordwall.net/>

2. Навчальні технології та соцмережі – Learning technologies and social media

Анімоване інтерактивне озвучення текстів

<https://3ears.com/media/2949>

Додатки для роботи з дитячим інтерактивним столом - INTBOARD JOY

<https://intboard.com.ua/pres-sluzhba/blog/intboard-joy-dodatki-dlia-roboti-z-ditiachim-nteraktivnim-stolom/>

A Decade in Review: Reflections on 10 Years in Education Technology

<https://www.edsurge.com/research/guides/a-decade-in-review-reflections-on-10-years-in-education-technology#:~:text=Technology%20%7C%20EdSurge%20Guides-,A%20Decade%20in%20Review%3A%20Reflections%20on%2010%20Years%20in%20Education,years%20of%20the%2021st%20century.&text=The%20gap%20that%20used%20to,in%20school%E2%80%94has%20shrunk%20considerably.>

Bitmoji

<https://www.bitmoji.com/>

CARRD – fast, easy, one page websites

<https://carrd.co/>

Categorization of Educational Technologies as Related to Pedagogical Practices

<https://www.intechopen.com/books/pedagogy-in-basic-and-higher-education-current-developments-and-challenges/categorization-of-educational-technologies-as-related-to-pedagogical-practices>

Creating technology for the low resource classroom

https://issuu.com/britishcouncilindia/docs/t4t_14_creating_technology_for_the

Crossing boundaries in Facebook: Students' framing of language learning activities as extended spaces

https://www.researchgate.net/publication/255723595_Crossing_boundaries_in_Facebook_Students'_framing_of_language_learning_activities_as_extended_spaces

Edify21 School in a Phone App

<http://distance-learning.co/about/>

Edmodo Distance Learning Toolkit

<https://go.edmodo.com/distancelearning/>

Facebook as a learning environment for language teaching and learning: A critical analysis of the literature from 2010 to 2017

https://www.researchgate.net/publication/327207265_Facebook_as_a_learning_environment_for_language_teaching_and_learning_A_critical_analysis_of_the_literature_from_2010_to_2017

Google 3D animals: Which ones are available and how to use them

<https://9to5google.com/2020/07/30/google-3d-animals-list/>

Google 3D Game Builder (no experience required)

<https://www.blog.google/technology/area-120/create-3d-games-friends-no-experience-required/>

How to create a video lesson on Prezi Video

<https://blog.prezi.com/first-prezi-video-lesson/>

How to make a choice board on Google Slides

<https://www.bespokeclassroom.com/blog/2020/4/12/how-to-make-a-choice-board-on-google-slides>

Jetpack Learning - Game-based learning authoring tool

<https://www.jetpacklearning.com/>

Multimedia timelines for book summaries (via Google Sheets)

<https://www.freotech4teachers.com/2019/07/multimedia-timelines-as-book-summaries.html>

<https://www.freotech4teachers.com/2019/11/how-to-create-multimedia-timeline.html>

Playpost – instant podcasts of every article

<https://playpost.app/>

Record remote interviews/podcasts (audio and visual components)

<https://remotely.fm/>

RecordScreen – record your screen right from the browser

<https://recordscreen.io/>

17 ways technology could change the world by 2025

<https://www.weforum.org/agenda/2020/06/17-predictions-for-our-world-in-2025/>

StoryJumper – animated, interactive story/book making

<https://www.storyjumper.com/>

StreamYard - livestreaming

<https://streamyard.com/>

The Important Difference Between Virtual Reality, Augmented Reality and Mixed Reality

<https://bernardmarr.com/default.asp?contentID=1912>

3 ways to create a video using Prezi Video

<https://support.prezi.com/hc/en-us/articles/360036859633-3-ways-to-create-a-video-using-Prezi-Video>

Typology of Free Web-based Learning Technologies (2020)

<https://library.educause.edu/resources/2020/4/typology-of-free-web-based-learning-technologies>

VidReader - Create searchable transcripts of YouTube videos

<https://www.vidreader.com/>

3. Оцінювання – Assessment

7 ідей, як використовувати тести від «Всеосвіти» в освітньому процесі

<https://vseosvita.ua/news/7-idei-iak-vykorystovuvaty-testy-vid-vseosvity-v-osvitnomu-protsesi-5009.html>

FLOOP meaningful feedback web app

<https://www.floopedu.com/>

FreshGrade - lesson planning, digital portfolio, evidence-based gradebook, and communication platform

<https://freshgrade.com/>

The Ungrading Handbook

<https://www.patreon.com/posts/released-new-28718048>

Using Certainty-Based Marking

https://docs.moodle.org/39/en/Using_certainty-based_marking

4. На підтримку навчальних спільнот – In support of learning communities

Мій Клас – шкільний тренажер

<https://miyklas.com.ua/>

Annotate MEET – extension for Chrome (*you can annotate in ZOOM, too)

<https://denissheeran.com/annotate-meet-extension-for-chrome/>

Callaba – stable, simple, free online meetings

<https://callaba.io/>

Create your chatbot

<https://botmake.io/>

Eduflow for building online, blended and flipped courses

<https://quickshout.blogspot.com/2020/01/eduflow-for-building-online-blended-and.html>

Moodle course template to support online instruction

<https://kputlcommons.freshdesk.com/support/solutions/articles/43000568553-moodle-course-site-template-to-support-online-instruction>

Plexie for collaborative online creation

<https://quickshout.blogspot.com/2020/03/plexie-for-collaborative-online-creation.html>

6 Ideas for Creating a Remote Community of Learners

<https://katielmartin.com/2020/04/12/6-ideas-for-creating-a-remote-community-of-learners/>

Slidelab - create better presentations faster

<https://slidelab.io/>

SPAKE notetaking app

<https://spake.app/>

Tool for creating interactive and collaborative presentations

<https://www.educatorstechnology.com/2019/06/here-is-very-good-tool-for-creating.html>

5. Історія України – Ukrainian history

Графічна новела про Революцію Гідності

http://litakcent.com/2020/02/21/viyshla-drukrom-persha-ukrayinska-grafichna-novela-pro-revolyutsiyu-gidnosti_55/

«Історія України за 5 хвилин»: нове відео від гурту ТНМК

<https://cukr.city/ukraine-news/2019/istoriia-ukrainy-za-5-khvylyn/>

Brief History of Ukraine: Kyivan Rus | ZnaU" on YouTube

<https://youtu.be/r2MALL-WMc0>

Enemy Alien – graphic novel about WWI interment, by Cassandra Luciuk

<https://btlbooks.com/book/enemy-alien#:~:text=A%20True%20Story%20of%20Life%20behind%20Barbed%20Wire&text=The%20story%20is%20based%20on,spends%20just%20over%20three%20years.>

Indigenous land of Crimean tatars | Crimea part of Ukraine | ZnaU Project

<https://youtu.be/COIChqjw3M>

6. Українська Література – Ukrainian literature

Велика підбірка позакласної літератури для учасників «Книгоманії 2020»

<https://bookforum.ua/velyka-pidbirka-pozaklasnoyi-literatury-dlya-uchasnykiv-knygomaniyi-2020/>

Вірші Тараса Шевченка у виконанні українських рок-гуртів

<https://inlviv.in.ua/suspilstvo/muzika/virshi-tarasa-shevchenka-u-vykonanni-ukrayinskyh-rok-gurtiv>

Європейські вчителі назвали найкращою українською книгою «Тореадорів з Васюківки»

https://zaxid.net/yevropeyski_vchiteli_nazvali_naykrashhoyu_ukrayinskoyu_knigoyu_toreadoriv_z_vasyukivki_n1448405

Сайт української поезії

<https://poety.com.ua/>

Франко від А до Я

<https://starylev.com.ua/franko-vid-do-ya>

7. Українська Мова і Культура – Ukrainian language and culture

Вийшов мультимедіа, який допоможе вчити українську

<https://osvitoria.media/news/vyjshov-mulyk-yakyj-dopomozhe-vchyty-ukrayinsku/>

Проект РІД – додаток для покращення та поглиблення знань української мови і культури

<http://rid.ck.ua/>

Сайт Олександра Авраменка

<http://avramenko.com.ua/>

Meeting the challenges of early literacy phonics instruction

<https://www.literacyworldwide.org/docs/default-source/where-we-stand/ila-meeting-challenges-early-literacy-phonics-instruction.pdf>